

Airstar Bank Limited

天星銀行有限公司

FATCA & CRS Individual Self Certification Form

FATCA & CRS 個人自我聲明表格

Please read these instructions before completing the form.

請於填寫表格前先閱讀以下說明。

Regulations based on Foreign Account Tax Compliance Act (“FATCA”) and Organisation for Economic Co-operation and Development (“OECD”) Common Reporting Standard (“CRS”) require financial institutions to collect and report certain required information based on an individual account holder’s tax residency status.

根據“外國帳戶稅收遵從法”（「FATCA」）和經濟合作暨發展組織（「OECD」）共同申報準則（「CRS」）之規定，要求金融機構按照帳戶持有人的納稅居住地收集及匯報若干所需資料。

Each jurisdiction has its own rules for defining tax residence. In general, your tax residence is the country in which you live. Special circumstances (such as studying abroad, working overseas, or extended travel) may cause you to be resident elsewhere or resident in more than one country at the same time (multiple tax residencies). The country/countries in which you pay income tax are likely to be your country/countries of tax residence. For more information on tax residence, as well as the meanings of terms and expressions used in this form, please consult your tax adviser or the information at the following link for FATCA & CRS at <https://www.irs.gov/> and <http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/> respectively.

每個稅務管轄區均按其本身的規則釐定稅籍的定義。一般來說，您的稅籍是您所居住的國家。若干特別情況（如出國留學，在海外工作或長期旅行）可能導致您成為其他地方的居民，或同時成為超過一個國家的居民（多重居民地）。您繳納所得稅的國家可能是您所屬的稅籍，相關稅籍詳情，以及此表格中使用的術語和表達的含義，請諮詢您的稅務顧問，或瀏覽下列有關 FATCA 和 CRS 網頁的資料：<https://www.irs.gov/> 和 <http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/>。

If your tax residence (or that of account holder, if you are completing the form on his/her behalf) is located outside of the country/jurisdiction in which this financial account is maintained, Airstar Bank Limited (“we”) may be legally obliged to pass on the information in this form and other financial information with respect to your financial account to the tax authority in the country/jurisdiction where we are located and/or the US Internal Revenue Service. The aforementioned information may then be shared between different countries’ tax authorities.

如果您的稅籍位於此設立金融帳戶的國家/稅務管轄區之外（或您代表帳戶持有人填寫之稅籍），天星銀行有限公司在法律上可能有責任把此自我聲明表格內的資料及與帳戶持有人的金融帳戶有關的其他金融資料，轉交予當地稅務機關及/或美國國稅局。前述資料之後可能被不同國家間之稅務機關分享。

This form will generally remain valid unless there is a change in circumstances relating to your tax residency status. You must notify us within 30 days if there is a change in circumstances that makes any of the information provided in this form incorrect or incomplete and provide an updated self-certification form.

一般來說，此自我聲明表格屬永久有效，直至帳戶持有人之稅籍出現變動為止。若有任何導致此自我聲明表格所提供的資料不實或不完整的變動，請於 30 日內通知我們，並提供最新的自我聲明表格。

This form is intended to request information only where such request is not prohibited by applicable local law or regulations.

此自我聲明表格僅做為要求提供資料之用，而相關要求不受當地法律或法規禁止。

As a financial institution, we are not in position to give tax or legal advice.

作為一家金融機構，我們無法提供稅務或法律意見。

If you have any questions about this form, these instructions, or defining your tax residency status, please speak to your tax adviser or domestic tax authority.

若您對此自我聲明表格之內容與說明或對您的稅籍有任何疑問，請諮詢您的稅務顧問或當地稅務機關。

Filing Instruction

文件說明

If you are an individual/joint account holder, or sole proprietor opening a new account with us, holding an existing account with us, or you are notifying us of a change in circumstances, please complete all sections of this form.

若您是個人/聯名帳戶持有人，或獨資經營者開立新帳戶、持有現有帳戶、或通知情況變更，請填寫此份自我聲明表格所有部分。

Please complete in **English Block Letters** and tick where applicable.

請用**英文正楷**填寫，並在適當的地方加上剔號。

Section 1: Account Holder Identification			
第 1 部分：個人帳戶持有人資料			
Title 稱謂			
Last Name or Surname 姓氏		First or Given Name 名字	
Identification Document Type and Number 身分證明文件種類及號碼	HK Identity Card 香港身分證 (Permanent 永久 Yes 是 No 否) Passport 護照 Other 其他		Number 號碼
Date of Birth (DD/MM/YYYY) 出生日期		Nationality 國籍	
Current Residential Address 現時居住地址			
Room/Flat/Block/ Name of Building/Estate (if applicable) 室/單位/座/ 大樓名稱 (如適 用)			
Street Number/Street Name 街道號碼/名稱			
City, Town 城市,鎮		State or Province 州或省	
Postal/ZIP Code 郵政編碼/郵遞區號碼		Country 國家	
Mailing Address 通訊地址 (if different from above. 如通訊地址與註冊/永久營業地址不同，填寫此欄)			
Room/Flat/Block/ Name of Building/Estate (if applicable) 室/單位/座/ 大樓名稱 (如適 用)			
Street Number/Street Name 街道號碼/名稱			
City, Town 城市,鎮		State or Province 州或省	
Postal/ZIP Code 郵政編碼/郵遞區號碼		Country 國家	

Section 2: FATCA Declaration**第 2 部分：FATCA 聲明**

Please answer the following question in order to confirm your status under the tax laws and regulations of the United States.

請回答以下問題，以確認您在美國稅法下的狀態。

Are you a United States citizen/ United States resident/ United States Permanent Resident Alien (i.e. a so-called U.S. green card holder)

您是美國公民/美國居民/美國永久居民外國人（即所謂的美國綠卡持有人）

Yes - Please provide U.S. Taxpayer Identification Number (“TIN”) _____

是 - 請提供美國 稅籍編號(TIN)

No

否

Section 3: CRS Declaration of Tax Residency (Please note you must list all tax residencies)**第 3 部分：CRS 稅籍聲明（請注意，您必須列出所有稅籍）**

Please indicate **ALL** (not restricted to five) the account holder’s jurisdictions of tax residence and associated TIN.

請註明所有（不限於 5 個）的稅務管轄區及稅籍編號。

Country/Jurisdiction of Tax Residence 國家/稅務管轄區	Tax Identification Numbers 稅籍編號 (TIN)*
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	

* If a TIN is unavailable, provide the appropriate reason A, B or C:

* 若無法提供稅籍編號，請選填原因 A，B 或 C

- **Reason A** – The jurisdiction where the account holder is a resident for tax purposes does not issue TINs to its residents.
原因 A - 我所屬的稅務管轄區並無發給稅籍編號予其稅務居民。
- **Reason B** – The account holder is unable to obtain a TIN. Explain why the account holder is unable to obtain a TIN if you have selected this reason.
原因 B - 我無法取得稅籍編號。若選填此項者，請說明解釋無法取得稅籍編號之原因
- **Reason C** – TIN is not required. (Select this reason only if the authorities of the jurisdiction of residence do not require the TIN to be disclosed.)
原因 C - 無需提供稅籍編號。（僅針對所填寫之稅務管轄區規定無需揭露稅籍編號時，才能選填此項）

Section 5: Declarations and Undertakings**第 5 部分：聲明及簽署**

I acknowledge and understand and consent to the use that (a) the information contained in this self-certification is collected and may be kept by Airstar Bank Limited for the purpose of automatic exchange of financial account information, and (b) such information and information regarding the account holder and any reportable account(s) may be reported by Airstar Bank Limited to the tax authority of the country/jurisdiction in which this account(s) is/are maintained and/or US Internal Revenue Service and exchanged with tax authorities of another country/jurisdiction or countries/jurisdictions in which the account holder may be tax resident pursuant to the legal provisions or intergovernmental agreements for exchange of financial account information.

本人知悉及同意天星銀行有限公司 (a) 收集本表格所載資料並可備存作自動交換財務帳戶資料用途及 (b) 把該等資料及任何須申報帳戶的資料向當地稅務機關及/或美國國稅局申報，從而把資料依法令規定或政府間協議交換予本人所屬之稅務管轄區的稅務機關。

I undertake to advise Airstar Bank Limited and provide a suitably updated self-certification form within 30 days of the occurrence of any change in circumstances which causes any of the information contained in this form to be incorrect or incomplete.

本人承諾，如情況有所改變，以致本表格所載的資料不實或不完整，本人會在情況發生改變後 30 日內，提供一份已適當地更新的自我聲明表格予天星銀行有限公司。

I declare that the information provided and statements made in this form are, to the best of my knowledge and belief, true, correct and complete.

本人聲明就本人所知所信，本表格內所填報的所有資料和聲明均屬真實、正確和完整。

Account Holder Signature 帳戶持有人簽署

Signature 簽署

Print name 簽署人姓名

Date 日期 (DD/MM/YYYY)

In case of any inconsistency between the English version and the Chinese translation of this form, the English version shall apply and prevail.

此表格的英文與中文譯本如有歧義，概以英文本為準。

WARNING: It is an offence under section 80(2E) of the Inland Revenue Ordinance if any person, in making a self-certification, makes a statement that is misleading, false or incorrect in a material particular AND knows, or is reckless as to whether, the statement is misleading, false or incorrect in a material particular. A person who commits the offence is liable on conviction to a fine at level 3 (i.e. HK\$10,000).

警告: 根據《稅務條例》第 80(2E)條，如任何人在作出自我聲明時，在明知一項陳述在要項上屬具誤導性、虛假或不正確，或罔顧一項陳述是否在要項上屬具誤導性、虛假或不正確下，作出該項陳述，即屬犯罪。一經定罪，可處第 3 級（即 HK\$10,000）罰款。